

ONE
FOR ALL

Universal Car Charger



PW-1615

INT ONE FOR ALL RDN-1300312

English
Deutsch
Español
Français
Italiano
Nederlands
Português
Polski
Česky
Magyar
Türkçe
Dansk
Norsk
Svenska
Suomi
Ελληνική
Русский
Română
Hrvatski
Slovenský
Български



smart (mobile) phones,
mp3 & mp4 players
portable game consoles



English Use the "data sync & charging cable" provided with your portable device.

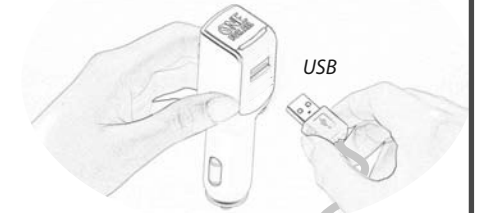
Deutsch Verwenden Sie das Kabel zur Datensynchronisation und Ladung, das im Lieferumfang Ihres tragbaren Geräts enthalten ist.

Español Utilice el cable de carga y sincronización que incluye el dispositivo portátil.

Français Utilisez le câble de chargement et de synchronisation des données fourni avec votre appareil portable.

Italiano Utilizzare il cavo di sincronizzazione dati & ricarica in dotazione con il dispositivo portatile.

PW-1615



USB

English

1. Use the data sync & charging cable provided with your portable device (e.g. your smart (mobile) phone, mp3 & mp4 player or portable game console) **to connect it to your new ONE FOR ALL PW-1615 charger.**

2. Insert the charger into a car cigarette lighter socket. The power indicator LED will light up. The connected portable device is being charged.

If the charger does not function properly please check :

- That the portable device to be charged has a max. input voltage of 5 Volt DC.
- If charger and portable devices are connected properly.
- If there is current on the cigarette lighter socket by checking if the original car cigarette lighter works.
- If the internal fuse is not broken by trying to charge another portable device.
- If the connectors do not contain any obstructing materials.
- If the portable device and its battery is functioning properly.

Try to reset the charger by unplugging it from the cigarette lighter and disconnecting the portable device.

Please follow the manual instructions carefully. For questions regarding this product please contact: ofahelp@uebv.com

• UK	: 0900-5510010 (€0,50 per minute)
• Ireland	: 016015986
• South Africa	: 086010055
• Australia	: 1300888298
• New Zealand	: 05086634255

Safety precautions

- Do not expose this product to water.
- Do not place this product near inflammable, explosive or hazardous objects.
- Only use (or store) this product in a dry environment.
- Keep this product away from children.
- Do not use this product if it has been damaged.
- Do not open this product as you may risk to damage it. You may get injured.
- For cleaning purposes please make sure to unplug this product from the mains to avoid risk of electric shock.
- Keep enough space around this product to ensure proper ventilation.
- Do not throw/drop/shake this product as you may damage it

Technical specifications

• Rated input:	: 12 - 24V DC
• Rated output	: 5V DC, max. 1000 mA
• Operating temperature:	: 0°C - 40°C

Deutsch

1. Verwenden Sie das Kabel zur Datensynchronisation und Ladung, das im Lieferumfang Ihres tragbaren Geräts (z. B. Ihres Smartphones (Mobiltelefon), MP3- und MP4-Player oder Ihrer tragbaren Spielekonsole) **enthalten ist, um dieses an Ihr neues ONE FOR ALL PW-1615-Ladegerät anzuschließen.**

2. Stecken Sie das Ladegerät in eine Zigarettenanzündbuchse ein. Die LED-Betriebsanzeigeleuchte leuchtet auf. Das angeschlossene tragbare Gerät wird geladen.

Wenn das Ladegerät nicht ordnungsgemäß arbeitet, prüfen Sie bitte, ob:

- Das zu ladende tragbare Gerät eine max. Eingangsspannung von 5 Volt DC besitzt.
 - Ob Ladegerät, USB-Kabel, Stecker und tragbares Gerät richtig miteinander verbunden sind.
 - Ob Spannung an der Zigarettenanzündbuchse anliegt; prüfen Sie hierzu die LED Betriebsanzeigeleuchte.
 - Ob die interne Sicherung nicht gebrochen ist. Schrauben Sie die Abdeckung des Ladegeräts ab, um die Sicherung zu überprüfen.
 - Sich keine Fremdkörper an den Anschlüssen befinden.
 - Das tragbare Gerät und dessen Batterie ordnungsgemäß arbeiten.
- Versuchen Sie, das Ladegerät zurückzusetzen (Reset), indem Sie es aus Zigarettenanzünder herausnehmen und vom tragbaren Gerät trennen.

Bitte folgen Sie den Instruktionen in der Bedienungsanleitung sorgfältig. Für Fragen setzen Sie sich bitte in Verbindung mit: ofahelp@uebv.com

• Deutschland	: 06966984962
• Österreich	: 01790876064
• Schweiz	: 0443420449
• Luxemburg	: 4066615632

Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt vor Wasser schützen.
- Dieses Produkt nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde.
- Dieses Produkt nicht öffnen; es kann beschädigt werden. Sie könnten verletzt werden.
- Dieses Produkt nur in trockener Umgebung benutzen (bzw. aufbewahren).
- Dieses Produkt von Kindern fernhalten.
- Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt wurde.
- Dieses Produkt nicht öffnen; es kann beschädigt werden.
- Zur Reinigung dieses Produkt vom Stromnetz trennen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Genügend Platz um dieses Produkt frei lassen, damit es ausreichend belüftet wird.
- Dieses Produkt nicht werfen/fallen lassen/schütteln, da es dadurch beschädigt werden könnte

Technische Daten:

• Nenn-Eingangsspannung	: 12 - 24V DC
• Nenn-Ausgangsspannung	: 5V DC, max. 1000 mA
• Betriebstemperatur	: 0°C - 40°C

Español

1. **Utilice el cable de carga y sincronización que incluye el dispositivo portátil** (es decir, smartphone (móvil) , reproductor mp3 y mp4 o consola de juegos portátil) para conectarlo al nuevo cargador ONE FOR ALL PW-1615.

2. **Inserte la unidad de carga en la toma del encendedor. El LED indicador de la potencia se iluminará. El aparato portátil conectado está en pro ceso de carga.**

Si el cargador no funciona correctamente, compruebe si:

- Que el dispositivo portátil se haya cargado con un voltaje máximo de entrada de 5 Volt DC.
 - Si el cargador, el cable USB, el terminal y el aparato portátil están correctamente conectados.
 - Si llega corriente a la toma del encendedor; para ello debe comprobar el indicador LED de potencia.
 - Si el fusible interno está roto. Para comprobarlo desenrosque la parte superior del cargador.
 - Si los conectores no contienen materiales que los obstruyan.
 - Si el dispositivo portátil y su batería funcionan correctamente.
- Intente resetear el cargador desenchufándolo del mechero del vehículo y desconectando el dispositivo portátil.

Veillez suivre avec attention les instructions du mode d'emploi. Pour vos questions vous pouvez nous contacter: ofahelp@uebv.com

• España	: 917873180
• Argentina	: 011 48007 3434
• Chile	: +56 2 232 3511
• Mexico	: +523332831500
• Uruguay	: +598 2 924 9484

Instrucciones de seguridad

- No exponga este producto al agua.
- No lo sitúe cerca de objetos inflamables, explosivos o peligrosos.
- Utilice (o guarde) este producto únicamente en un entorno seco.
- Mantenga este producto alejado de los niños.
- No lo utilice si ha sufrido algún daño.
- No lo abra, puede producir daños en el producto y sufrir lesiones.
- Para limpiarlo no olvide desenchufarlo de la red eléctrica para evitar el riesgo de sufrir descargas.
- Deje espacio suficiente alrededor del producto para garantizar una correcta ventilación.
- No tire, deje caer ni agite el producto, podría dañarlo.

Especificaciones técnicas:

• Entrada nominal	: 12 - 24V DC
• Salida nominal	PW-1615 : 5V DC, max. 1000 mA PW-1625 : 5V DC, max. 2100 mA
• Temperatura de funcionamiento	: 0°C - 40°C

Français

1. **Utilisez le câble de chargement et de synchronisation des données fourni avec votre appareil portable** (par exemple, votre téléphone portable ou Smartphone, votre lecteur mp3 et mp4 ou votre console de jeux portable) **pour le connecter à votre nouveau chargeur PW-1615 ONE FOR ALL.**

2. **Insérez le chargeur dans une prise d'allume cigarette de voiture. La DEL témoin d'alimentation s'allume. L'appareil portable connecté est chargé.**

Si le chargeur ne fonctionne pas correctement, vérifiez:

- Que l'appareil portable à charger a une tension maximale d'entrée de 5 Volt DC.
- Si le chargeur, le câble USB, l'embout et l'appareil portable sont correctement connectés.
- Si la prise d'allume-cigarette est alimentée en observant la DEL témoin d'alimentation.
- Si le fusible interne n'est pas fondu. Dévissez le dessus du chargeur pour vérifier le fusible.
- Que les connecteurs ne sont pas bouchés.
- Que l'appareil portable et sa batterie fonctionnent correctement.

Essayez de réinitialiser le chargeur en le débranchant de l'allume-cigare et en débranchant l'appareil portable.

Por favor, siga cuidadosamente las indicaciones del manual de instrucciones. Si tiene alguna duda o pregunta, por favor contacte con nosotros a través de: ofahelp@uebv.com

• France	: 0173036536
• Belgique	: 022750851
• Suisse	: 0443420449
• Luxembourg	: 4066615632

Consignes de sécurité

- N'exposez pas ce produit à l'eau.
- Ne placez pas ce produit près d'objets inflammables, explosifs ou dangereux.
- Utilisez (ou rangez) ce produit uniquement dans un environnement sec.
- Gardez ce produit hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas ce produit s'il a été endommagé.
- N'ouvrez pas ce produit car vous risquez de l'endommager. Vous pouvez être blessé.
- Pour le nettoyage, veillez à débrancher ce produit afin d'éviter le risque de choc électrique.
- Laissez un espace suffisant autour de ce produit afin de garantir une ventilation appropriée.
- Ne jetez pas/ne laissez pas tomber/ne secouez pas ce produit car vous pouvez l'endommager.

Caractéristiques techniques:

• Entrée nominale	: 12 - 24V DC
• Sortie nominale	PW-1615 : 5V DC, max. 1000 mA PW-1625 : 5V DC, max. 2100 mA
• Température de fonctionnement	: 0°C - 40°C

Italiano

1. **Utilizzare il cavo di sincronizzazione dati & ricarica in dotazione con il dispositivo portatile** (ad esempio lo smartphone (telefonino), il lettore mp3 e mp4 o la console portatile per videogiochi) per collegarlo al nuovo caricatore UNIVERSALE PW-1615.

2. **Inserire l'unità caricabatteria nella presa dell'accendisigari per auto. L'indicatore di accensione LED si illumina. Il dispositivo portatile connesso viene ricaricato.**

Se il caricabatteria non funziona correttamente si prega di controllare:

- Che il dispositivo portatile da caricare abbia una tensione di ingresso massima pari a 5 Volt DC.
 - Se il caricabatteria, il cavo USB, lo spinotto e il dispositivo portatile sono correttamente collegati;
 - Se è presente corrente nella presa dell'accendisigari controllando l'indicatore di accensione LED;
 - Se il fusibile interno non è rotto. Svitare la parte superiore del caricabatteria per controllare il fusibile.
 - Se i connettori non contengono materiali che ostruiscono;
 - Se il dispositivo portatile e la relativa batteria funzionano correttamente.
- Provare a resettare il caricabatteria scollegandolo dall'accendisigari e disconnettendo il dispositivo portatile.

Si prega di leggere il manuale d'istruzioni con attenzione. Per eventuali domande non esita di contattare: ofahelp@uebv.com

• Italia	: 0248296093
• Svizzera	: 0443420449

Istruzioni di sicurezza

- Non esporre il prodotto all'acqua.
- Non collocare il prodotto vicino a oggetti infiammabili, esplosivi o pericolosi.
- Utilizzare (o conservare) il prodotto esclusivamente in un ambiente asciutto.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto se questo risulta danneggiato.
- Non aprire il prodotto: diversamente sussiste il rischio di danneggiarlo e l'utente potrebbe ferirsi.
- Per pulire il prodotto accertarsi di averlo scollegato dalla corrente onde evitare rischi di scosse elettriche.
- Per garantire una corretta ventilazione predisporre spazio sufficiente intorno al prodotto.
- Non lanciare/far cadere/scuotere il prodotto: potrebbe danneggiarsi.

Specifiche tecniche:

• Ingresso nominale	: 12 - 24V DC
• Uscita nominale	PW-1615 : 5V DC, max. 1000 mA PW-1625 : 5V DC, max. 2100 mA
• Temperatura d'esercizio	: 0°C - 40°C

Nederlands

1. **Gebruik de meegeleverde synchronisatie-/oplade kabel van uw draagbare apparaat** (bijv. smartphone, mobiele telefoon, mp3/mp4-speler of draagbare gameconsole), **om het apparaat op uw nieuwe ONE FOR ALL PW-1615-oplader aan te sluiten.**

2. **Plaats de laadeenheid in de sigarettenaansteker van de auto. De POWER indicatie-LED zal oplichten. Het aangesloten draagbare apparaat wordt opgeladen.**

Als de lader niet goed functioneert, controleert u het volgende:

- Of het draagbare apparaat dat moet worden opgeladen, een max. ingangsspanning heeft van 5 Volt DC.
 - Of de lader, opzettekkers en draagbare apparaten goed zijn aangesloten.
 - Of er spanning staat op de sigarettenaansteker door de indicatie-LED van de aan-/uitknop te controleren.
 - Of de interne zekering niet is doorgebrand. Schroef de bovenkant van de lader los om de zekering te controleren.
 - Of de connectors geen belemmende materialen bevatten.
 - Of het draagbare apparaat en de batterij goed functioneren.
- Probeer de lader te resetten door deze uit de sigarettenaansteker te halen en het draagbare apparaat los te koppelen.

Volg de instructies van deze handleiding alstublieft zorgvuldig op. Voor vragen kunt u contact opnemen met: ofahelp@uebv.com

• Nederland	: 0205174790
• België	: 022750851
• Luxemburg	: 4066615632

Veiligheidsinstructies

- Stel dit product niet bloot aan water.
- Plaats dit product niet in de buurt van brandbare, explosieve of gevaarlijke objecten.
- Gebruik (en bewaar) dit product uitsluitend in een droge omgeving.
- Houd dit product uit de buurt van kinderen.
- Gebruik dit product niet als het is beschadigd.
- Open dit product niet; dat kan leiden tot schade. U kunt letsel oplopen.
- Als u dit product reinigt, moet u ervoor zorgen dat het niet is aangesloten op de netvoeding om de kans op elektrische schokken te voorkomen.
- Zorg voor voldoende ruimte rondom dit product voor een goede ventilatie.
- Zorg dat dit product niet wordt gegooid of geschud en dat het niet valt; dat kan leiden tot schade.

Technische specificaties:

• Ingangsbereik	: 12 - 24V DC
• Uitgangsbereik	PW-1615 : 5V DC, max. 1000 mA PW-1625 : 5V DC, max. 2100 mA
• Bedrijfstemperatuur	: 0°C - 40°C

Português

1. Utilize o cabo de carregamento e sincronização de dados fornecido com o seu dispositivo portátil (por exemplo, o seu smartphone, telemóvel, leitor de mp3 e de mp4 ou consola de jogos portátil) **para o ligar ao novo carregador ONE FOR ALL PW-1615.**

2. Introduza a unidade de carga na tomada de isqueiro do carro. O LED indicador de energia iluminar-se-á. O dispositivo portátil ligado está a carregar.

Se o carregador não funcionar correctamente por favor verifique:

- *Se o dispositivo portátil por carregar possui uma ten são máx. de entrada de 5 Volt DC.*
 - *Se o carregador, o cabo USB, a ponta e o dispositivo portátil estão Correctamente ligados.*
 - *Se existe corrente na tomada de isqueiro verificando o LED indicador de energia.*
 - *Se o fusível interno não está partido. Desaparafuse a parte superior do carregador para verificar o fusível.*
 - *Se os conectores não têm nada a bloqueá-los.*
 - *Se o dispositivo portátil e a respectiva bateria estão a funcionar correctamente.*
- Tente reiniciar o carregador, tirando a tomada do isqueiro e desligando o dispositivo portátil.*

Favor seguir as instruções do manual com cuidado. Para perguntas favor contactar: ofahelp@uebv.com

• Portugal : 800-831397
• Brasil : 11 3443-1719

Instruções de segurança

- Não expor este produto à água.
- Não colocar este produto perto de objectos inflamáveis, explosivos ou perigosos.
- Use (ou guarde) este produto somente num ambiente seco.
- Mantenha este produto afastado das crianças.
- Não use este produto se tiver sido danificado.
- Não abra este produto pois pode arriscar-se a danificá-lo. Você pode ficar ferido.
- Para finalidades de limpeza certifique-se que desliga este produto da tomada para evitar o risco de choque eléctrico.
- Mantenha bastante espaço à volta deste produto para assegurar uma Ventilação apropriada.
- Não atire/deixe cair/agite este produto pois pode danificá-lo

Especificações técnicas

• Classificação de Entrada : 12 - 24V DC
• Classificação de Saída PW-1615 : 5V DC, max. 1000 mA
PW-1625 : 5V DC, max. 2100 mA
• Temperatura de funcionamento : 0°C - 40°C

Polaki

1. Skorzystaj z przewodu do synchronizacji i ładowania dołączonego do urządzenia przenośnego (np. smartfona , odtwarzacza mp3 lub mp4 albo przenośnej konsoli do gier), **aby podłączyć je do ładowarki ONE FOR ALL PW-1615.**

2. Podłącz ładowarkę do gniazdka zapalniczki samochodowej. Zaświeci się kontrolka LED. Rozpoczyna się ładowanie podłączonego urządzenia.

Jeżeli ładowarka nie działa prawidłowo, należy sprawdzić:

- Ładowane urządzenie przenośne posiada maks. napię cie zasilające 5 Volt DC.
 - Czy ładowarka, kabel USB, końcówki oraz ładowane urządzenie są prawidłowo podłączone.
 - Czy w gniazdku zapalniczki samochodowej jest zasilanie – świeci się kontrolka LED.
 - Czy nie jest przepalony wewnętrzny bezpiecznik. Aby sprawdzić bezpiecznik, odkręć górną część ładowarki.
 - Czy wtyczki nie zawierają zanieczyszczeń.
 - Czy urządzenie przenośne oraz jego bateria działają prawidłowo.
- Spróbuj zresetować ładowarkę przez odłączenie jej z gniazdka zapalniczki oraz odłączenie urządzenia przenośnego.

Należy ściśle przestrzegać instrukcji obsługi i/lub odwiedzić naszą witrynę internetową: ofahelp@uebv.com

• Polski : 0-8003111302

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Nie wolno wystawiać produktu na działanie wody.
- Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu obiektów palnych, wybuchowych lub niebezpiecznych.
- Produkt należy używać (oraz przechowywać) tylko w suchym otoczeniu.
- Trzymaj urządzenie z dala od dzieci. • Nie wolno korzystać z urządzenia, jeżeli jest uszkodzone.
- Nie wolno otwierać urządzenia – istnieje ryzyko jego uszkodzenia. Można ulec wypadkowi.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie z gniazdka, aby uniknąć porażenia prądem.
- Wokół urządzenia należy pozostawić wolne miejsce tak, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- Nie wolno rzucać/upuszczać/wstrząsać urządzeniem, gdyż może to prowadzić do jego uszkodzenia.

Specyfikacje techniczne:

• Zasilanie : 12 - 24V DC
• Prąd wyjściowy PW-1615 : 5V DC, max. 1000 mA
PW-1625 : 5V DC, max. 2100 mA
• Temperatura pracy : 0°C - 40°C

Česky

1. Zařízení lze připojit k vaší nové nabíječe ONE FOR ALL PW-1615 pomocí synchronizačního a nabíjecího kabelu dodávaného s přenosným zařízením (např. se smartphonem, mp3 či mp4 přehrávačem nebo přenosnou herní konzolí).

2. Zapojte nabíječku do zdířky cigaretového zapalovače ve vozidle. Rozsvítí se kontrolka napájení. Připojené přenosné zařízení se začne nabíjet.

Pokud nabíječka nefunguje správně, zkontrolujte následující body.

- Přenosné zařízení, které chcete nabíjet, má max. vstupní napětí 5 Volt DC.
 - Zda je správně propojena nabíječka, kabel USB, kolíky a přenosné zařízení.
 - Zda je napájena zdířka cigaretového zapalovače zkon trolováním kontrolky napájení.
 - Zda není prasklá interní pojistka. Odšroubujte horní část nabíječky a zkontrolujte pojistku.
 - Konektory neobsahují žádné překážky.
 - Přenosné zařízení a jeho baterie fungují správně.
- Pokuste se resetovat nabíječku tím, že ji odpojíte od zdířky cigaretového zapalovače a odpojíte přenosné zařízení.

Dodržujte pokyny v návodu. Další informace naleznete rovněž na našich webových stránkách: ofahelp@uebv.com

• Czech Rep. : 0239000517 / +420 571 114 299

Bezpečnostní pokyny

- Chraňte výrobek před vodou.
- Výrobek neumísťte do blízkosti horlavých, výbušných nebo nebezpečných objektů.
- Výrobek používejte (a skladujte) pouze v suchém prostředí.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte ho.
- Výrobek neotevírejte - hrozí nebezpečí jeho poškození a úrazu.
- Před čištěním výrobku odpojte výrobek od el. síťe, abyste zabránili nebezpečí úrazu el. proudem.
- Ponechte kolem výrobku dostatečný volný prostor pro zajištění větrání.
- S výrobkem neházejte, netřeste a zabraňte jeho pádu z výšky, protože hrozí nebezpečí jeho poškození.

Technické údaje:

• Jmenovitý vstup : 12 - 24V DC
• Jmenovitý výstup PW-1615 : 5V DC, max. 1000 mA
PW-1625 : 5V DC, max. 2100 mA
• Provozní teplota : 0°C - 40°C

Magyar

1. Az új ONE FOR ALL PW-1615 töltő csatlakoztatásához használja a hordozható készülékhez (pl. okostelefonhoz, mp3- vagy mp4-lejátszóhoz vagy hordozható játékkonzolhoz) mellékelt adatszinkronizálási és töltőkábelt.

2. Illessze a töltőegységet a gépkocsi szivargyújtóaljza tába. Kigyullad a bekapcsolást jelző LED. A csatlakoztatott hordozható eszköz töltődik.

HA a töltőkészülék nem működik megfelelően, ellenőrizze a következőket:

- a hordozható készülék maximális bemeneti feszültsége 5 Volt DC.
- Jól csatlakoztatta a töltőkészüléket, az USB-kábelt, a töltőadaptert és a hordozható eszközt?
- Szolgáltató áramot a szivargyújtóaljzat? Nézze meg, világít-e a LED.
- Nem olvadt ki a belső biztosíték? Csavarozza le a töltőkészülék fedelét, és nézze meg a biztosítékot.
- A csatlakozóknál nincs-e valamilyen akadály.
- A hordozható készülék akkumulátora megfelelően működik-e.

Próbálja meg újraindítani a töltőt úgy, hogy kihúzza azt a szivargyújtóból, és kihúzza a hordozható készüléket.

Gondosan kövesse a kézikönyvben olvasható utasításokat, és/vagy olvassa el a szükséges tudnivalókat webhelyünkön: ofahelp@uebv.com

• Magyar : 017774974

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Óvja a készüléket a víztől.
- Ne helyezze a készüléket tűz- vagy robbanásveszélyes, illetve egyéb veszélyt jelentő objektumok közelébe.
- A készüléket mindig száraz környezetben használja (és tárolja).
- A készüléket gyermekek elől elzárva tartsa.
- Ne használja a készüléket, ha az megsérült.
- Ne nyissa fel a készüléket, mert kárt tehet benne, és Ön is megsérülhet.
- Tisztításhoz az áramütés veszélyének elkerülése érdekében mindig húzza ki a készüléket az aljzatból.
- Hagyjon elegendő helyet a készülék körül, hogy az megfelelően szellőzzön.
- Ne dobja vagy rázza, és ne ejtse el a készüléket, mert így kárt tehet benne.

Műszaki adatok:

• Névleges bemenet : 12 - 24V DC
• Névleges kimenet PW-1615 : 5V DC, max. 1000 mA
PW-1625 : 5V DC, max. 2100 mA
• Üzemi hőmérséklet : 0°C - 40°C

Türkçe

1. Taşınabilir cihazınızı (örn. akıllı (mobil) telefonunuz, mp3 ve mp4 oynatıcınız veya taşınabilir oyun konsolunuzu) **birlikte verilen veri senkronizasyon ve şarj kablосunu kullanarak yeni ONE FOR ALL PW-1615 şarj cihazına bağlayın.**

2. Şarj ünitesini bir araç çakmak yuvasına takın. Güç göstergesi LED'i yanar. Bağlı taşınabilir cihazlar şarj olur.

Şarj cihazı düzgün çalışmazsa lütfen aşağıdakileri kontrol edin:

- tahsil taşınabilir aygıt maksimum olmalıdır. 5 Volt DC giriş gerilimi.
- Şarj cihazı, USB kablosu, uç ve taşınabilir cihazın düzgün bağlandığını.
- Güç göstergesi LED'ini kontrol ederek çakmak yuvasın dan akım olduğunu.
- İç sigortanın yanık olmadığını. Sigortayı kontrol etmek için vidalarını sökerek şarj cihazının üstünü çıkartın.
- Konektörlerde, hiçbir engelleyici malzeme olmadığını.
- Taşınabilir cihaz ve pilinin düzgün çalıştığını.
- Çakmak yuvasından çıkartarak ve taşınabilir cihazın bağlantısını keserek şarj cihazını sıfırlamayı deneyin.

Lütfen kılavuzdaki talimatları dikkatlice takip edin ve/veya web site-mize bakın: ofahelp@uebv.com

Güvenlik Talimatları

- Ürünü suya maruz bırakmayın.
- Ürünü yanıcı, patlayıcı ya da tehlikeli nesnelerin yakınına yerleştirmeyin.
- Bu ürünü yalnızca kuru ortamlarda kullanın (ya da saklayın).
- Bu ürünü çocuklardan uzak tutun.
- Zarar görmüş ürünü kullanmayın.
- Zarar verebileceğinizden bu ürünü açmayın. Yaralanabilirsiniz.
- Temizlik için lütfen bu ürünü fişten çıkartarak elektrik çarpması riskini ortadan kaldırın.
- Uygun havalandırma sağlamak için ürünün etrafında yeterli boşluk bırakın.
- Zarar verebileceğinizden ürünü atmayın /düşürmeyin/sallamayın

Teknik özellikler:

• Nominal giriş		: 12 - 24V DC
• Névleges kimenet	PW-1615	: 5V DC, max. 1000 mA
	PW-1625	: 5V DC, max. 2100 mA
• Çalışma sıcaklığı		: 0°C - 40°C

Dansk

1. Brug kablet til datasynkronisering og opladning, der fulgte med din bærbare enhed (f.eks. din smartphone (mobil), mp3- og mp4-afspiller eller bærbare spillekonsol), **til at tilslutte din nye ONE FOR ALL PW-1615-oplader.**

2. Sæt laderen i bilens cigarettænder. LED'et begynder at lyse. Nu oplades det tilkoblede bærbare apparat.

Hvis laderen ikke fungerer korrekt, kontrolleres:

- *at det bærbare apparat, der skal lades op, har en max. indgangsspænding på 5 Volt DC.*
- *Om lader, USB-ledning, stik og bærbart apparat er tilsluttet korrekt.*
- *Om der er strømforsyning til cigarettænderen ved at checke LED'et.*
- *Om sikringen i laderen er sprunget. Skru toppen af laderen for at kontrollere, om sikringen er sprunget.*
- *Om der er blokerende materialer i forbindelserne.*
- *Om det bærbare apparat og batteriet der fungerer korrekt.*

Prøv at resette laderen ved at tage stikket ud af cigarettænderen og frakoble det bærbare apparat.

Følg instruktionerne i brugsanvisningen omhyggeligt. For spørgsmål kontakt venligst: ofahelp@uebv.com

• Danmark : +45 4434 0811 (8:30 - 16:00)

Sikkerhedsinstruktioner

- Produktet må ikke udsættes for vand.
- Produktet må ikke anbringes i nærheden af brændbare, eksplosive eller farlige genstande.
- Produktet må kun bruges (eller opbevares) et tørt sted.
- Sørg for, at børn ikke kan komme til opladeren.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Produktet må ikke åbnes, da det herved kan beskadiges. Du kan komme til skade.
- Før rengøring skal produktet kobles fra strømmen, så der ikke er risiko for elektrisk støt.
- Sørg for, at der er plads nok omkring produktet til effektiv ventilation.
- Produktet må ikke kastes/tabes/rystes, da det herved kan blive beskadiget

Tekniske specifikationer:

• Nominel indgangsspænding		: 12 - 24V DC
• Nominel udgangsspænding	PW-1615	: 5V DC, max. 1000 mA
	PW-1625	: 5V DC, max. 2100 mA
• Driftstemperatur		: 0°C - 40°C

Norsk

1. Bruk kabelen for synkronisering av data og lading som fulgte med den bærbare enheten (f.eks. smart telefon / mobiltelefon, mp3- og mp4-spiller eller bærbar spillkonsol) **til å koble den til ONE FOR ALL PW-1615-laderen.**

2. Sett ladeenheten i bilens lighteruttak. Lysdioden lyser. Det tilkoblede bærbare apparatet blir ladet.

Hvis laderen ikke fungerer som den skal, må man kontrollere:

- *At apparatets og laderens spenning korresponderer.*
- *At laderen, USB-ledningen, pluggen og det bærbare apparatet er riktig tilkoblet.*
- *At det er strøm på ligheruttaket. Kontrolleres ved å se om lysdioden lyser.*
- *At den innvendige sikringen ikke er røket. Skru løs top pen av laderen for å kontrollere sikringen.*
- *At pluggen ikke inneholder bøss e.l. som forhindrer kontakt.*
- *At det bærbare apparatet og det batteri virker som de skal.*
- *Forsøk å resette laderen ved å koble det fra lighteruttaket og frakoble det bærbare apparatet.*

Vennligst følg instruksjonene nøye. Ved spørsmål vennligst kontak: ofahelp@uebv.com

• Norsk : 22971712

Sikkerhetsinstrukser

- Dette produktet må ikke utsettes for vann.
- Ikke plasser dette produktet nær brannfarlige, eksplosjonsfarlige eller farlige gjenstander.
- Hold dette produktet borte fra barn.
- Ikke bruk dette produktet hvis det er skadet.
- Dette produktet må ikke åpnes. Da kan det bli ødelagt. Du kan bli skadet.
- Hvis produktet skal rengjøres, må du først koble det fra strømmen for å unngå fare for elektrisk støt.
- Det må være nok plass rundt produktet slik et det blir god ventilas jon.
- Ikke kast/slipp/rist dette produktet, da det kan bli ødelagt.

Tekniske spesifikasjoner:

• Nominell inngangsspenning		: 12 - 24V DC
• Nominell utgangsspenning	PW-1615	: 5V DC, max. 1000 mA
	PW-1625	: 5V DC, max. 2100 mA
• Driftstemperatur		: 0°C - 40°C

Svenska

1. Använd kabeln för datasynkronisering och laddning som medföljde din bärbara enhet (t.ex. din smarttelefon (mobiltelefon), mp3-, mp4-spelare eller bärbara spelkonsol) **för att ansluta den till din nya ONE FOR ALL PW-1615-laddare.**

2. Sätt i laddningsenheten i bilens cigarettändarut tag. Kontrolllampan tänds. Den bärbara apparaten laddas upp.

Om laddaren inte fungerar korrekt, kontrollera:

- *den bärbara apparat som ska laddas upp har en max. ingångsspänning på 5 Volt DC.*
- *att laddaren, USB-kabeln, kontakterna och den bärbar apparaten har anslutits korrekt.*
- *att cigarettändaruttaget har ström (se kontrollampan).*
- *att den interna säkningen inte är trasig. Skruva av den övre delen av laddaren för att kontrollera säkningen.*
- *uttagen/kontakterna inte innehåller skräp eller andra hindrande föremål.*
- *den bärbara apparaten och dess batteri fungerar kor rekt.*

Försök att återställa laddaren genom att ta ut kontakten från cigarettändaruttaget samt ta bort den bärbara ap- parten.

Följ instruktionerna noga. Vid frågor vänligen kontakta: ofahelp@uebv.com

• Sverige : 087515266

Säkerhetsinstruktioner

- Dette produktet må ikke utsettes for vann.
- Ikke plasser dette produktet nær brannfarlige, eksplosjonsfarlige eller farlige gjenstander.
- Dette produktet må bare brukes (eller lagres) på et tørt sted.
- Hold dette produktet borte fra barn.
- Ikke bruk dette produktet hvis det er skadet.
- Dette produktet må ikke åpnes. Da kan det bli ødelagt. Du kan bli skadet.
- Hvis produktet skal rengjøres, må du først koble det fra strømmen for å unngå fare for elektrisk støt.
- Det må være nok plass rundt produktet slik et det blir god ventilasjon.
- Ikke kast/slipp/rist dette produktet, da det kan bli ødelagt.

Tekniske spesifikasjoner:

• Nominell inngangsspenning		: 12 - 24V DC
• Nominell utgangsspenning	PW-1615	: 5V DC, max. 1000 mA
	PW-1625	: 5V DC, max. 2100 mA
• Driftstemperatur		: 0°C - 40°C

Suomi

1. **Liitä kannettava laite** (esim. älypuhelin , mp3- tai mp4-soitin tai kannettava pelikonsoli) **sen mukana toimitetulla datasyncronointi- ja latauskaapelilla uuteen ONE FOR ALL PW-1615 -laturiin.**

2. **Kytke laturi auton savukkeensytytinliitäntään. Virran merkkivalo syttyy. Kannettava laite alkaa latautua.**

Jos laturi ei toimi kunnolla, tarkasta että

- *ladattavan kannettavan laitteen maksimioitojännite on 5 Volt DC.*
 - *laturi, USB-johto, latauskarki ja ladattava laite on kytketty oikein*
 - *savukkeensytytinliitäntään tulee virta (merkkivalo palaa)*
 - *laturin sisällä oleva sulake ei ole palanut – kierrä laturin kansi auki ja tarkasta sulake.*
 - *liittimien väliin ei ole joutunut laitteen toimintaa haittaavia materiaaleja.*
 - *kannettava laite ja sen akku ovat kunnossa.*
- Palauta laturi alkutilaan ottamalla se irti savukkeensytyntimestä ja irrottamalla kannettava laite.

Noudata käyttöohjeita huolellisesti. Jos sinulla ota meihin yhteyttä: ofahelp@uebv.com

• Suomi : 0800-9-0323

Turvaohjeet

- Suojaa laturi vedeltä.
- Älä aseta laturia lähelle syttyviä, räjähtäviä tai vaarallisia aineita tai esineitä.
- Käytä ja säilytä laturia vain kuivassa paikassa.
- Pidä laturi lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä laturia, jos se on vaurioitunut.
- Älä avaa laturia, sillä se voi vahingoittaa tai voit itse loukkaantua.
- Kun haluat puhdistaa laturin, irrota se sähköiskun välttämiseksi ensin savukkeensytytinliitäntästä.
- Jätä laturin ympärille riittävästi tilaa ilmanvaihtoa varten.
- Suojaa laturi iskuilta äläkä pudota tai ravistele sitä, jottei se vahingoitu.

Tekniset tiedot:

• Nimellinen ottojännite	: 12 - 24V DC
• Nimellinen antojännite	: 5V DC, max. 1000 mA
	PW-1615
	: 5V DC, max. 2100 mA
	PW-1625
• Käyttölämpötila	: 0°C - 40°C

Ελληνική

1. **Χρησιμοποιήστε το καλώδιο συγχρονισμού δεδομένων & φόρτισης που συνοδεύει τη φορητή συσκευή σας** (π.χ. smartphone, συσκευή αναπαραγωγής mp3 & mp4 ή φορητή κονσόλα παιχνιδιού) **για να τη συνδέσετε στο νέο σας φορτιστή ONE FOR ALL PW-1615.**

2. **Εισάγετε τη μονάδα φόρτισης μέσα σε ένα ρευματοδότη αναπτήρα Αυτοκινητού. Θα ανάψει ο δείκτης ισχύος LED.**

Εάν ο φορτιστής δεν λειτουργεί σωστά παρακαλούμε ελέγξτε:

- ότι η φορητή συσκευή που πρόκειται να φορτίσετε έχει μέγιστη τάση εισόδου 5.6 Volt DC και καταναλώνει λιγότερο από 500 mA.
 - Εάν ο φορτιστής, το καλώδιο USB, το άκρο και η φορητή συσκευή έχουν συνδεθεί σωστά.
 - Εάν υπάρχει ρεύμα στο ρευματοδότη του αναπτήρα ελέγχοντας το δείκτη ισχύος LED.
 - Εάν η εσωτερική ασφάλεια είναι άθικτη. Ξεβιδώστε το επάνω μέρος του φορτιστή για να ελέγξετε την ασφάλεια.
 - Εάν οι ρευματοδότες περιέχουν τυχόν υλικά που εμποδίζουν.
 - Εάν η φορητή συσκευή και η μπαταρία της λειτουργεί σωστά.
- Προσπαθήστε να κάνετε επαναφορά του φορτιστή αποσυνδέοντας τη φορητή συσκευή και πιέζοντας OFF και ON στο πλήκτρο Power του φορτιστή.

Παρακαλώ ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά: ofahelp@uebv.com

• Ελληνικά : 2410 555599

Οδηγίες Ασφαλείας

- Μην εκθέτετε το προϊόν στο νερό.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα, εκρηκτικά ή επικίνδυνα αντικείμενα.
- Χρησιμοποιείτε (ή αποθηκεύετε) το προϊόν μόνο σε στεγνό περιβάλλον.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Μην ανοίγετε το προϊόν καθώς υπάρχει κίνδυνος να του προκαλέσετε ζημιά. Μπορεί επίσης να τραυματιστείτε.
- Πριν από τον καθαρισμό, φροντίστε να βγάλετε από την πρίζα το προϊόν ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροσόκ.
- Φροντίστε να υπάρχει αρκετός χώρος γύρω από το προϊόν ώστε να εξασφαλίζεται σωστός εξαερισμός.
- Μην πετάτε/ρίχνετε/τραντάζετε το προϊόν καθώς μπορεί να του προκαλέσετε ζημιά

Τεχνικές προδιαγραφές:

• Ονομαστική τάση εισόδου	: 12 - 24V DC
• Ονομαστική τάση εξόδου	PW-1615 : 5V DC, max. 1000 mA
	PW-1625 : 5V DC, max. 2100 mA
• Θερμοκρασία λειτουργίας	: 0°C - 40°C

Русский

1. **Используйте кабель для синхронизации данных и зарядки, входящий в комплект поставки портативного устройства** (например, смартфона (мобильного телефона), mp3- или mp4-плеера, портативной игровой приставки), **для подключения устройства к новому зарядному устройству ONE FOR ALL PW-1615.**

2. **Подключите заряжающее устройство к прикурива телю в автомобиле. Загорится контрольная лам почка. Подключенное переносное**

Если заряжающее устройство правильно не работает, проверьте следующее:

- Максимальное входное напряжение заряжаемого переносного устройства составляет 5.6 В постоянного тока, устройство потребляет менее 500 мА.
 - Правильно ли подключено заряжающее устройство, кабель USB, переходники и переносное оборудование.
 - Подключен ли прикуриватель путем проверки контрольной лампочки.
 - Проверить предохранитель. Откройте верхнюю часть заряжающего устройства и проверьте предохранитель.
 - Разъемы ничем не закрыты.
 - Переносное устройство и его батарея работают исправно.
- Чтобы выполнить сброс зарядного устройства, отключите его от прикуривателя, затем отсоедините переносное устройство.

Пожалуйста, следуйте всем указаниям в инструкции:

ofahelp@uebv.com

• Россия : 0495 787 3211

Меры безопасности

- Хранить изделие от попадания воды.
- Изделие нельзя хранить вблизи горячих, взрывоопасных либо опасных объектов.
- Изделие использовать (и хранить) только в сухом месте.
- Изделие хранить вне досягаемости детей.
- Если изделие повреждено, не используйте его.
- Изделие не открывать – опасность повреждения и получения травмы.
- Перед очисткой отключить изделие от электрической сети, чтобы предотвратить опасность поражения электрическим током.
- Обеспечить вокруг изделия достаточно пространства для проветривания.
- Изделие не бросать, не трясти, предотвратить падение с высоты, так как существует угроза его повреждения.

Техническая характеристика:

• Номинальный вход	: 12 - 24V DC
• Номинальный выход	PW-1615 : 5V DC, max. 1000 mA
	PW-1625 : 5V DC, max. 2100 mA
• Рабочая температура	: 0°C - 40°C

Română

1. **Utilizați cablul de încărcare și sincronizare a datelor furnizat împreună cu dispozitivul dvs. portabil** (de exemplu, cu un telefon mobil de tip smart phone, cu un player mp3 și mp4 sau cu o consolă de jocuri portabilă) **pentru a-l conecta la noul dvs. încărcător MULTIFUNCȚIONAL PW-1615.**

2. **Conectați unitatea de încărcare la priză brichetei automobilului. LED-ul de alimentare se va aprinde. Dispozitivul portabil conectat se încărcă.**

Dacă încărcătorul nu funcționează corespunzător, asigurați-vă că:

- dispozitivul portabil care trebuie încărcat are o tensiune de intrare de max. 5V c.c.
 - Încărcătorul, cablul USB, mufa și dispozitivul portabil sunt conectate corespunzător.
 - Priza brichetei automobilului este alimentată cu curent electric (vă puteți asigura de acest lucru verificând funcționarea brichetei originale a automobilului).
 - Siguranța internă nu este deteriorată în urma încercării de a încărca alt dispozitiv portabil.
 - Conectorii nu conțin niciun material care blochează conexiunea.
 - Dispozitivul portabil și bateria acestuia funcționează corespunzător.
- Încercați să resetați încărcătorul deconectându-l de la priză brichetei și deconectând dispozitivul portabil.

Vă rugăm să urmați instrucțiunile de folosire cu atenție. Pentru întrebări referitoare la acest produs, vă rugăm să contactați: ofahelp@uebv.com

Precauții de siguranță

- Nu permiteți contactul acestui produs cu apa.
- Nu poziționați produsul în apropierea unor obiecte inflamabile, explozibile sau periculoase.
- Utilizați (sau depozitați) acest produs numai într-un mediu uscat.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați acest produs dacă a fost deteriorat.
- Nu deschideți acest produs, deoarece riscați să îl deteriorați. De asemenea, vă puteți accidenta.
- Înainte de curățare, asigurați-vă că ați deconectat produsul de la sursa de alimentare pentru a evita riscul de electrocutare.
- Asigurați suficient spațiu liber în jurul produsului pentru a permite ventilarea corespunzătoare a acestuia.
- Nu aruncați/trăniți/scuturați produsul, deoarece riscați să îl deteriorați

Specificații tehnice:

• Putere consumată nominală	: 12 - 24V DC
• Putere debitată nominală	PW-1615 : 5V DC, max. 1000 mA
	PW-1625 : 5V DC, max. 2100 mA
• Temperatura de funcționare	: 0°C - 40°C

Hrvatski

1. Koristite kabel za sinkronizaciju podataka i punjenje koji ste primili uz svoj prijenosni uređaj (npr. pametni (mobilni) telefon, mp3 i mp4 reproduktor ili prijenosna igraća konzola) **kako biste uređaj povezali s punjačem ONE FOR ALL PW-1615.**

2. Punjač priključite u utor upaljača u automobilu. Zsvijetlit će LED indikator napajanja. Priključenje pri jenosni uređaj se puni.

Ako punjač ne radi kako treba, provjerite sljedeće:

- maks. ulazni napon prijenosnog uređaja treba biti 5 V DC.
 - Punjač, USB kabel, nastavak i prijenosni uređaj trebaju biti ispravno priključeni.
 - Utor upaljača u automobilu mora biti pod naponom; provjerite rati li originalni upaljač u automobilu.
 - Možda je pregorio unutarnji osigurač uslijed pokušaja punjenja drugog prijenosnog uređaja.
 - Ništa ne smije ometati kontakt između priključka i utičnice.
 - Prijenosni uređaj i njegova baterija moraju ispravno raditi.
- Pokušajte ponovno postaviti punjač tako da ga iskopčate iz auto upaljača i prekinete njegovu vezu s prijenosnim uređajem.

Molimo slijedite upute za uporabu pažljivo. Za pitanja u vezi ovog proizvoda molimo kontaktirajte: ofahelp@uebv.com

Hrvatska : +385-1-4816-806

Sigurnosne mjere opreza

- Uređaj nemojte izlagati vodi.
- Uređaj ne ostavljajte u blizini zapaljivih, eksplozivnih ili opasnih predmeta.
- Uređaj koristite (ili pohranjujte) isključivo u suhom okruženju.
- Uređaj držite izvan doseg djece.
- Uređaj nemojte koristiti ako je oštećen.
- Uređaj nemojte otvarati, jer tako biste ga mogli oštetiti. Mogli biste se ozlijediti.
- Prilikom čišćenja uređaja obavezno ga iskopčajte iz zidne utičnice kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- Kako biste omogućili odgovarajuću ventilaciju, osigurajte dovoljno prostora oko uređaja.
- Uređaj nemojte bacati/ispustiti/tresti kako ga ne biste oštetili

Tehničke specifikacije:

• Nazivna ulazna struja		: 12 - 24V DC
• Nazivna izlazna struja	PW-1615	: 5V DC, max. 1000 mA
	PW-1625	: 5V DC, max. 2100 mA
• Radna temperatura		: 0°C - 40°C

Slovenský

1. Na pripojenie vášho prenosného zariadenia (napr. inteligentného (mobilného) telefónu, prehrávača súborov mp3 a mp4 či prenosnej hernej konzoly) k novej nabíjačke ONE FOR ALL PW-1615 použite dátový a nabíjací kábel dodaný s vašim prenosným zariadením.

2. Vložte nabíjací prístroj do otvoru zapalovača cigariet v aute. Indikátor LED napájania sa rozsvieti. Pripojené prenosné zariadenie sa nabíja.

Ak nabíjačka nefunguje správne, skontrolujte:

- či prenosné zariadenie, ktoré chcete nabíjať, má max imálne vstupné napätie 5 V (jednosmerný prúd),
- či sú nabíjačka, kábel USB, hrot a prenosné zariadenie správne pripojené,
- či je v otvore zapalovača cigariet prúd – skontrolujte, či funguje originálny zapalovač cigariet v aute,
- či nie je poškodená vnútorná poistka – skúsite nabíjať iné prenosné zariadenie,
- či konektory neobsahujú materiály, ktoré by prekážali,
- či prenosné zariadenie a jeho batéria fungujú správne. Skúste obnoviť pôvodné nastavenie nabíjačky. Odpojte ju od zapalovača cigariet a odpojte aj prenosné zariadenie.

Prosím, postupujte podľa návodu inštrukcií. Ak máte otázky týkajúce sa tohto produktu, prosím kontaktujte: ofahelp@uebv.com

Slovenská : +420 491 512 080

bezpečnostné opatrenia

- Nevystavujte tento výrobok vode.
- Neumiestňujte tento výrobok vedľa horľavých, výbušných ani nebezpečných predmetov.
- Tento výrobok používajte (alebo skladujte) len v suchom prostredí.
- Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte tento výrobok, ak bol poškodený.
- Nerozoberajte tento výrobok, pretože by ste ho mohli poškodiť. Mohli by ste sa zranit.
- Keď chcete tento výrobok vyčistiť, uistite sa, že je odpojený od elektrickej siete, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.
- Pre zabezpečenie správneho vetrania ponechajte okolo tohto výrobku dostatočný priestor.
- Tento výrobok nehádzte, nenechajte ho spadnúť ani nim netraťte, pretože ho môžete poškodiť.

Technické špecifikácie:

• Menovitý vstup		: 12 - 24V DC
• Menovitý výstup PW-1615		: 5V DC, max. 1000 mA
	PW-1625	: 5V DC, max. 2100 mA
• Prevádzková teplota		: 0°C - 40°C

Български

1. Използвайте кабела за синхронизация на данните и зареждане, доставен с портативното ви устройство (напр. вашият смартфон (мобилен) телефон, mp3 и mp4 плейър или портативна игрова консola), **за да го свържете с новото си зарядно устройство ONE FOR ALL PW-1615.**

2. Включете зарядното устройство в гнездото за запалка на автомобила. LED индикаторът за захранването ще светне. Свързаното портативно устройство се зарежда.

Ако зарядното устройство не работи изправно, моля, проверете:

- дали портативното устройство, което зареждате, е с максимално входно напрежение 5 V DC.
 - Дали зарядното устройство, USB кабелът, накрайникът и портативното устройство са свързани пра вилно.
 - Дали има ток в гнездото за запалка, като проверите дали оригиналната запалка за цигари на автомо била работи.
 - Дали вътрешният предпазител не е прекъснат, като опитате да заредите друго портативно устройство.
 - Дали в съединителите няма нещо, което пречи на свързването.
 - Дали портативното устройство и батерията му работят изправно.
- Опитайте да нулирате зарядното устройство, като го изключите от гнездото за запалката и изключите портативното устройство.

Моля, следвайте внимателно инструкции за ръчно. За въпроси относно този продукт, моля свържете се с: ofahelp@uebv.com.

Мерки за безопасност

- Не мокрете продукта.
- Не разполагайте продукта близо до запалими, избухливи или опасни предмети.
- Използвайте (и съхранявайте) този продукт само в суха среда.
- Дръжте продукта на недостъпно за деца място.
- Не използвайте този продукт, ако е повреден.
- Не отваряйте продукта - може да го повредите. Има опасност да се нараните.
- При почистване не забравяйте да изключите продукта от електрическата мрежа, за да избегнете риска от токов удар.
- Осигурявайте достатъчно пространство около продукта за правилното му проветряване.
- Не хвърляйте/изпускайте/тръскайте продукта, защото може да го повредите

Технически характеристики:

• Номинално входно напрежение		: 12 - 24V DC
• Номинални изходни параметри PW-1615		: 5V DC, max. 1000 mA
	PW-1625	: 5V DC, max. 2100 mA
• Работна температура		: 0°C - 40°C

Česky

Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupí, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vadu v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Přípravní náklady hraří vlastník, náklady na vrácení výrobku hraří společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Zaručka nepokryvá poškození či poruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společnosti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek opraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, zneužitím, nedbalostí, hrubým zacházením, chybnou instalací, nesprávnou údržbou, změnou, úpravou, požárem, vodou,bleskem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požadujete zákazník záruční služby v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možné ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které nesouvi-sejí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících právo spotřebitelů zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

Magyar

A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garanciája az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat esetén az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garanciaidő alatt hibásnak bizonyul, javítása, illelve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költségei a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL céget terhelik. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek a kézikönyv útmutatása alapján történő beszereléséből fakadó sérüléseire és hibáira nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítása/javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba baleszt, helytelen vagy rendeltetésellenes használat, hanyagság, rossz bántásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karbantartás, átalakítás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciaidő alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, ne felejtse, hogy a jogosultság megállapításához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra. Ha Ön a terméket kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

Български

Гаранция UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL гарантира на първоначалния купувач, че този продукт няма да има дефекти на материалите и изработката при нормална и правилна употреба за период от една (1) година от датата на първоначалното закупуване. Този продукт ще да бъде поправен или, при необходимост заменен безплатно, ако се докаже, че е дефектен в рамките на гаранционния период от една (1) година. Транспортните разходи са за сметка на собственика; разходите за връщането на продукта са за сметка на UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Тази гаранция не покрива щети или повреди, причинени от продукти или услуги, които не се предлагат от UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, или такива вследствие на монтиране, което не е извършено според инструкциите на ръководството. Това важи и в случаи, когато продуктът е модифициран/поправен с намесата на други страни, различни от UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL или ако повредата е в резултат на злополука, неправилна употреба, злоупотреба, небрежност, неправилна експлоатация, неправилно приложение, неправилна инсталация, неподходяща поддръжка, напясане на промени и модификации, при излагане на огън, вода, мъления, природни бедствия, или при невнимание. За да получите сервизно обслужване по време на гаранционния период, моля, отбележете, че ще ни е необходим оригиналният касов бон за покупка, с който да се установи дали отговорите на критериите за допустимост за обслужване. Ако сте закупили този продукт за цели, които не са свързани с вашата дейност, бизнес или професия, моля, не забравяйте, че вероятно имате законови права, определени от вашето национале законодателство в областта на продажбите на потребителски стоки. Настоящата гаранция не засяга тези права.

Türkçe

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ürünü ilk satın alan kişiye, bu ürünün, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık süre içinde normal ve doğru kullanımda malzeme veya işçilik hataları içermeyeceğini garanti etmektedir. Bir (1) yıllık garanti süresi içinde anızlı olduđu tespit edilidiginde bu ürün onarılacak ya da gerekiyorsa değiştirilecektir. Ürünün gönderilmesi masrafi, ürünün sahibine, geri gönderilmesi masrafı da UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL'a aittir. Bu garanti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL tara-fından sağlanmayan ürünler ya da hizmetlerin neden olduđu ya da ürünün, klavuzdaki talimatlara uygun olarak monte edilmemesinden kaynaklanan hasarları ya da arızaları kapsamamaktadır. Bu kapsam dışı durumu, aynı zamanda ürün, UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL dışındaki kişilerce değiştirildiğinde / onarıldığında ya da anıza, bir kaza, yanlış kullanımı, kötü kullanımı, ihmali, yanlış taşıma, yanlış uygulama, hatalı montaj, uygun olmayan bakım, değişiklik, ürün üzerinde oynama, yangını, su, yıldırım çarpması, doğai afetler, hatalı kullanım ya da dikkatsizlikten kaynaklandığında da geçerlidir. Garanti süresi içinde garanti hizmeti almak için lütfen hizmet almaya hakkınız olduğunu ispatlayacak olan orijinal satın alma belgenizin gereksinim duycagımız utunmayın. Bu ürünü, ti-caretiniz, işiniz ya da mesleğinizle ilgili olmayan bir amaç için satın aldığınız, tüketici mallarının satışıyla ilgili ulusal yasalarınıza bağlı yasal haklara sahip olabilirsiniz. Bu garanti, ilgili haklarınız etkillememektedir.

Dansk

UNIVERSAL ELETRONICS / ONE FOR ALL garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvise materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købsdato. Produktet erstat-tes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på (1) år. Forsendelsesomkostninger er for ejers regning; omkostninger i forbindelse med returforsendelse af produktet betales af UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Denne garanti dækker ikke beskadigelse eller fejl, der skyldes produktet eller tjenestey-delser, der ikke er blevet leveret af UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, eller som er resultatet af, at produktet ikke er blevet monteret i henhold til instruktionerne i vejled-ningen. Dette gælder også, hvis produktet er blevet ændret / repareret af andre end UNI-VERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, eller hvis en fejl skyldes uheld, forkert brug, misbrug, forsømmelse, forkert håndtering, fejlagtig brug, forkert installation, ukorrekt vedligeholdelse, ændring, modifikationer, brand, vand, lyn, naturkatastrofer, forkert brug eller skodesløshed. Hvis. De vil gøre krav på garantien i garantiperioden, skal vi have Deres originale købsnota, så vi kan verificere Deres krav på garanti. Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestem-melser om salg af forbrugervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder.

Español (Para ARGENTINA • CHILE • MEXICO • URUGUAY)

Garantía Limitada - ONE FOR ALL otorga al comprador originario, por un plazo máximo de 1 año desde la entrega del producto contenido en éste embalaje a dicho comprador, una garantía por defectos o vicios de cualquier índole (incluyendo los vicios redhibitorios) cuando éstos afecten la identidad entre lo ofrecido y lo entregado o su correcto funcionamiento. Salvo prueba en contrario se entenderá que la fecha de entrega del producto al comprador originario (plazo desde el cual comienza a correr el plazo de garantía otorgado) ocurrió en la misma fecha de compra del mismo, siendo necesario presentar o exhibir el ticket de compra del producto para hacer efectiva la presente garantía. Durante el plazo de vigencia de la garantía y siempre que se den los presupuestos mencionados, ONE FOR ALL reemplazará o reparará este producto, en forma gratuita, pudiendo a su criterio, en caso de proceder a su reparación, utilizar a tal fin partes o repuestos nuevos o reconstruidos.

Esta garantía no cubre los daños o fallas causados por productos o servicios que no han sido suministrados por ONE FOR ALL, o que sea el resultado de un accidente, uso inapropiado, abuso, negligencia, manejo inapropiado, aplicación equivocada, mala instalación, ajustes, mantenimiento inapropiado, alteraciones, mal ajuste de los controles del consumidor, modificaciones, uso comercial, o aquello que sea atribuible a un acto de Dios.

No existen garantías escritas, excepto las mencionadas más arriba. ONE FOR ALL NO ES RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES QUE RESULTEN DEL USO DE ESTE PRODUCTO O QUE PROVIENGAN DE CUALQUIER VIOLACIÓN DE ESTA GA-RANTÍA. TODAS LAS GARANTÍAS ESCRITAS E IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LA GARANTÍA DE MERCABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMI-TADOS POR EL PERIODO DE

GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o emergentes, o limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo tanto las exclusiones o limitaciones de más arriba puede que no correspondan en su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos y es también posible que usted tenga otros derechos los cuales varían de estado a estado.

Copyright 2012 de ONE FOR ALL. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, transmitida, transcrita, almacenada en cual-quier tipo de sistema de recuperación, o traducida a cualquier idioma, en cualquier forma o por cualquier método, electrónico, magnético, óptico, manual o de otra ma-nera sin la autorización previa y por escrito de ONE FOR ALL

One For All Argentina SRL.

Av Las Heras 2126, 5th floor, suite C

Zip Code 1127, Recoleta, Capital Federal, Argentina

Português (Para BRASIL)

Termo de Garantia - A ONE FOR ALL concede ao primeiro adquirente do produto por um período máximo de 1 ano da data da compra, uma garantia contra defeitos ou vícios de qualquer natureza que afetem o funcionamento adequado do produto. Salvo prova em contrário, o termo de garantia terá início a partir da data da compra do produto sendo obrigatória a apresentação da respectiva nota fiscal para a validade desta garantia. Por este período de garantia a ONE FOR ALL, conforme sua opção, substituirá ou consertará este produto e somente em ter-ritório nacional (utilizando peças novas ou recondiionadas).

Se este produto apresentar algum defeito e desde que tenha sido montado e manuseado conforme orientações descritas no manual do usuário que o acompanha , será efetuada a sua troca no prazo máximo de 30 dias da comunicação de defeito do produto, sem qualquer despesa.

Esta garantia não cobre danos ou falhas causados por produtos ou serviços que não são fornecidos pela ONE FOR ALL, ou que resultem de acidente, mau uso, abuso, negligência, manuseio errôneo, má aplicação, instalação errada, ajuste incompatível para instalação, manutenção inadequada, alterações, ajustes do controles feitos pelo consumidor, modificação ou uso comercial ou modificações ou consertos realizados por pessoas ou entidades não credenciadas pela ONE FOR ALL.

A garantia também não será válida se houver remoção/alteração do número de série ou da identificação do produto.

O consumidor fica ciente de que não há quaisquer outras garantias expressas ou implícitas além das relacionadas acima.

A ONE FOR ALL NÃO SE RESPONSABILIZARÁ POR QUAISQUER EVENTUAIS PERDAS E DANOS RESULTANTES DO MAU USO DESTE PRODUTO OU DECORRENTE DE MAU FUNCIONAMENTO OU PARALISAÇÃO ASSUMINDO A RESPONSABILIDADE APENAS NOS TERMOS DESTE CERTIFICADO DE GARANTIA. FICA O CONSUMIDOR CIENTE DE QUE TODAS AS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO AS DE COMER-CIALIZAÇÃO OU PARA UM FIM ESPECÍFICO, ESTÃO LIMITADAS AO PERÍODO DE GARANTIA DEFINIDO ACIMA.

A ONE FOR ALL garante ao usuário deste produto os serviços de Assistência Téc-nica par a a substituição de componentes ou partes, bem como mão-de-obra necessária para reparos de eventuais defeitos, devidamente constatados como sendo de fabricação, pelo período de garantia aqui definido e consoante os dados de contato que constam do manual.

Copyright 2012 pela ONE FOR ALL. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, transmitida, transcrita, armazenada em um sistema de recup-eração, ou traduzida para qualquer idioma, em qualquer circunstância ou qualquer meio, eletrônico, mecânico, magnético, ótico, manual ou outro, sem o consentimento prévio por escrito da ONE FOR ALL

UEI BRASIL CONTROLES REMOTOS LTDA
Av. Das Nações Unidas, 12551-17. andar Sala 1732
Brooklin Novo -São Paulo-SP CEP: 04578-000
Brasil